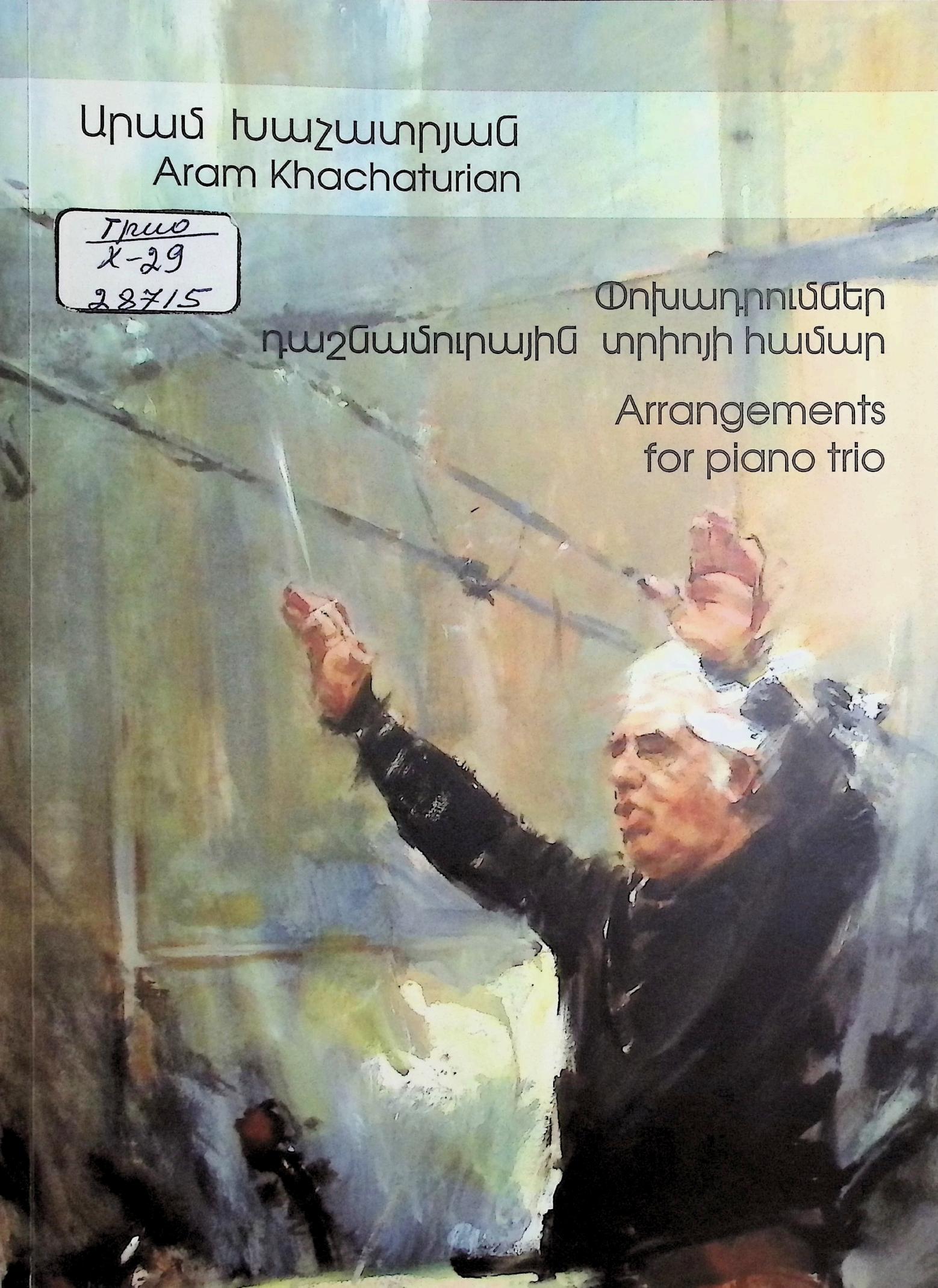


Արամ Խաչատրյան Aram Khachaturian

Դրաս
X-29
28715

Փոխադրումներ
Իմաշնամուրային տրիոյի համար

Arrangements
for piano trio



ՀՀ մշակույթի նախարարություն
Արամ Խաչատրյանի տուն-թանգարան

ԱՐԱՄ ԽԱՉԱՏՐՅԱՆ
Փոխադրումներ
դաշնամուրային տրիոյի համար

Ministry of Culture of RA

Aram Khachaturian Museum

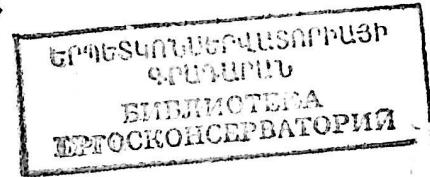
ARAM KHACHATURIAN
Arrangements
for piano trio

287/5

Երևան
Yerevan

«Կոմիտաս»
"Komitas"

2016



ՀՏԴ 758
ԳՄԴ 85.315
Խ 282

Խմբագիրներ՝

Արմինե Գրիգորյան
Կարեն Շահգալճյան
Կարեն Քոչարյան

Editors:
*Armine Grigoryan
Karen Shahgaldyan
Karen Kocharyan*

Խաչատրյան Ա.
Խ 282 Փոխադրումներ դաշնամուրային տրիոյի համար.-Եր.: Կոմիտաս, 2016.- 108 էջ (+ներդիր 28+28):

Ժողովածությունը ընդգրկված են Արամ Խաչատրյանի հանրաճանաչ ստեղծագործություններից փոխադրումներ դաշնամուրային տրիոյի համար, որոնց հեղինակներ Ավետիք Պիվացյանը և Ռուբեն Ասատրյանը (Սուսերով պար) հարազատ են մնացել բնագրերի խաչատրյանական նրբերանգներին, գեղարվեստական յուրահատկություններին:

Փոխադրումները կատարվել են հատուկ Արամ Խաչատրյան տրիոյի համար, որի երաժշտությունը կատարումներն աշխարհի տարբեր երկրներում արժանացել են ունկնդրի բարձր գնահատականին:

The collection comprises Aram Khachaturian's some of favorite works arranged for piano trio by Avetik Pivazyan and Ruben Asatryan (Sabre dance) specially for Aram Khachaturian trio. The authors have remained faithful to the original works and retained Khachaturian's artistic style and colours.

These arrangements in the performance of the Khachaturian trio have won the appreciation of the audience in different countries of the world.

Կազմին Արամ Խաչատրյանի դիմանկարն է, գործ՝ Էդման Այվազյանի, (1977թ., Լոնդոն): Արամ Խաչատրյանի տուն-թանգարանի հավաքածուից:

On the cover - Aram Khachaturian's portrait, painted by Edman Aivazian (1977, London). From the Aram Khachaturian Museum's collection.

ՀՏԴ 758
ԳՄԴ 85.315

ISMN 979-0-801600-79-0

© Արամ Խաչատրյան/ Aram Khachaturian, 2016
© Արամ Խաչատրյանի տուն-թանգարան, 2016
Aram Khachaturian Museum, 2016
© «Կոմիտաս» հրատարակչություն, 2016
“Komitas” Publishing House, 2016

Սյուիտ Մ. Լերմոնտովի
«Դիմակահանդես» դրամայի երաժշտությունից

Suite from incidental music
to M. Lermontov's "Masquerade" drama

ՎԱԼՈ WALTZ

Փոխադրումը՝ Ավետիք Պիվազյան
Arranged by *Avetik Pivazyan*

Արամ Խաչատրյան Aram Khachaturian

Tempo di Valse $\text{♩} = 72$

Violino

Cello

Piano

non arp.

A

B

14

14

p

20

20

mf

20

mf

26

B

26

pizz.

26

p *mf*

*Reo.***Reo.*

*

32

arco
p.
bp.
p.
bp.
f.

32

p.
ff.

Re. *

rit.

C

a tempo

f
ff

38

f
ff

42

f
ff

42

6

Musical score for piano, two staves. Measure 46: Treble staff has eighth-note pairs (F#-G, A-G, C-B, D-B). Bass staff has eighth-note pairs (E-D, G-F, B-A, D-C). Measure 47: Treble staff has eighth-note pairs (D-C, F#-E, A-G, C-B). Bass staff has eighth-note pairs (G-F, B-A, D-C, F#-E).

D

Musical score for piano, two staves. Measure 51: Treble staff has eighth-note pairs (F#-G, A-G, C-B, D-B). Bass staff has eighth-note pairs (E-D, G-F, B-A, D-C). Measure 52: Treble staff has eighth-note pairs (D-C, F#-E, A-G, C-B). Bass staff has eighth-note pairs (G-F, B-A, D-C, F#-E).

Musical score for piano, two staves. Measure 57: Treble staff has eighth-note pairs (F#-G, A-G, C-B, D-B). Bass staff has eighth-note pairs (E-D, G-F, B-A, D-C). Measure 58: Treble staff has eighth-note pairs (D-C, F#-E, A-G, C-B). Bass staff has eighth-note pairs (G-F, B-A, D-C, F#-E).

63

63

E

69

69

75

75

81

mf

81

F

rit. a tempo

87

87

93

93

99

99

105

mf

ff

mf

ff

105

mf ³

ff

G

109 a tempo

f

ff

109

f

Musical score for orchestra and piano, page 114-125. The score consists of six systems of music, each with two staves: treble and bass. The key signature changes frequently, including B-flat major, A major, G major, F-sharp major, E major, D major, C major, B major, A major, and G major. Measure numbers 114 through 125 are indicated at the beginning of each system. The score includes dynamic markings such as *p*, *f*, and *ff*. The vocal parts are labeled with "Rec.", "*", and "Rec. *". A box labeled "H" is present in the upper right of the third system. The bassoon part is labeled "B.C." in the fourth system.

131

131

I*poco meno mosso*

137

J

144

144

151

151

152

153

154

155

156

157

K

f
pizz.

(+)

158

159

160

161

162

163

f

pizz.

164

8va-----

169 V

169 V

170 rit.

L a tempo

171 p

172 p

173 p

174 *
p

175 p

176

177 p

178

179

184

mf

184

mf

191

M

f

191

f

198

198

N

204 *non arp.*

f

204

f

210

210

Reo. *Reo.

215

*Reo. *Reo. Reo. *Reo. *Reo. *Reo.

rit.

221

mf

mf

221

mf

f

f

O

a tempo

225

ff

ff

225

ff

230

230

236

236

242

242

248

248

БРАТСКАЯ ГРУППА
СОЮЗА
МУЗЫКА
ЕРГОКОНСЕРВАТОРИИ

ՆՈԿՏԵՇՈՒՐՆ NOCTURNE

Andantino con moto $\text{♩} = 76$

poco rit. a tempo

Violino

Cello

Piano

A

5

10

15

20

25

30

35

40

45

50

55

60

65

70

75

80

85

90

95

B

Musical score for section B, measures 12-13. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. Measure 12 starts with a dynamic *mp*. Measure 13 begins with a dynamic *p*.

Musical score for section B, measures 14-15. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. Measure 14 starts with a dynamic *p*. Measure 15 continues the musical line.

C

Musical score for section C, measures 15-16. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. Measure 15 starts with a dynamic *p*. Measure 16 begins with a dynamic *p*.

D

Musical score for section D, measures 19-20. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. Measure 19 starts with a dynamic *p*. Measure 20 begins with a dynamic *p*.

Musical score for section D, measures 21-22. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. Measure 21 starts with a dynamic *p*. Measure 22 begins with a dynamic *p*.

poco rit.

23

23

mp

simile

E

26 *a tempo*

f

3

26 (8va)

F

ff

29

ff

Musical score for two staves, measures 33-41.

Measure 33: Treble staff: eighth-note pairs (G, B), (A, C), (B, D), (C, E). Bass staff: eighth-note pairs (D, F), (E, G), (F, A), (G, B).

Measure 34: Treble staff: eighth-note pairs (G, B), (A, C), (B, D), (C, E). Bass staff: eighth-note pairs (D, F), (E, G), (F, A), (G, B).

Measure 35: Treble staff: eighth-note pairs (G, B), (A, C), (B, D), (C, E). Bass staff: eighth-note pairs (D, F), (E, G), (F, A), (G, B).

Measure 36: Treble staff: eighth-note pairs (G, B), (A, C), (B, D), (C, E). Bass staff: eighth-note pairs (D, F), (E, G), (F, A), (G, B).

Measure 37: Treble staff: eighth-note pairs (G, B), (A, C), (B, D), (C, E). Bass staff: eighth-note pairs (D, F), (E, G), (F, A), (G, B).

Measure 38: Treble staff: eighth-note pairs (G, B), (A, C), (B, D), (C, E). Bass staff: eighth-note pairs (D, F), (E, G), (F, A), (G, B).

Measure 39: Treble staff: eighth-note pairs (G, B), (A, C), (B, D), (C, E). Bass staff: eighth-note pairs (D, F), (E, G), (F, A), (G, B).

Measure 40: Treble staff: eighth-note pairs (G, B), (A, C), (B, D), (C, E). Bass staff: eighth-note pairs (D, F), (E, G), (F, A), (G, B).

Measure 41: Treble staff: eighth-note pairs (G, B), (A, C), (B, D), (C, E). Bass staff: eighth-note pairs (D, F), (E, G), (F, A), (G, B).

I

45

46

47

48

J

49

50

51

52

K

53

54

55

56

57

58

59

60

61 L rit.

62

63

64

65 pizz. pp

p.m.s. m.d.

ՄԱԶՈՒՐԿԱ
MAZURKA

Allegro $d.=76$

Violino

Cello

Piano

A

5

f *3*
arco

10

f

9

B

13

13

17

17

Rit.

* Rit.

C a tempo

rit.

V

3

f

V

3

pizz.

21

V

3

f

V

3

p.

p.

*Rit. *Rit.

*Rit. *Rit.

*Rit. *

Rit. *

25

25

29

D

29

33

33

Lento $\text{d} = 38$

37

f

37

f

Ric.

$*$

non Ped.

E a tempo
Allegro $\text{d} = 76$

41

p

pizz.

arco

p

41

3

3

3

3

45

p

pizz.

3

3

3

3

arco

$8va$

45

3

3

3

3

F

49

50

51

52

53

54

55

56

G

57

pizz.

58

59

60

Musical score for piano and orchestra, page 29, featuring four systems of music.

Measures 61-62: The piano part consists of two staves. The top staff has a treble clef, a key signature of three flats, and a tempo marking of $\frac{3}{4}$. The bottom staff has a bass clef, a key signature of three flats, and a tempo marking of $\frac{3}{4}$. The piano part includes eighth-note chords and sixteenth-note patterns. The orchestra part consists of two staves: a treble clef staff with a key signature of one flat and a bass clef staff with a key signature of one flat. Both staves feature eighth-note patterns.

Measures 63-64: The piano part continues with eighth-note chords and sixteenth-note patterns. The orchestra part maintains its eighth-note patterns.

Measures 65-66: The piano part starts with a dynamic of *mf*, followed by *arco*. The orchestra part continues with eighth-note patterns.

Measures 67-68: The piano part features eighth-note chords and sixteenth-note patterns. The orchestra part continues with eighth-note patterns.

Measures 69-70: The piano part starts with a dynamic of *f*, followed by *f* again. The orchestra part continues with eighth-note patterns.

Text Labels:

- H:** A label enclosed in a square box appears above the piano's first staff in measure 65.
- *Reo.**: Labels appear at the end of measure 66, the beginning of measure 67, and the beginning of measure 69.
- ***: A single asterisk appears at the end of measure 70.

I

73

f

73

f

non arp.

77

ff

ff'

77

J*a tempo**rit.*

81

p

pp

f

p

pp

f

mf

p

f

81

85

85

89

rit.

89

1 5

2a.

a tempo
K Allegro $d = 76$

93

p pizz. $\frac{3}{8}$ arco p $\frac{3}{8}$

93

p $\frac{3}{8}$ $> pp$ $\frac{3}{8}$

97

97

p
pizz.

98

8va

99

3

3

3

3

3

3

3

3

100

L

101

arco
mf

mf

102

mf

103

mf

104

mf

105

p

M

109

109

113

113

N

117

117

121

121

Re.

125 rit.

O a tempo

pizz.

*Re.

*Re.

*

129

129

p.

P

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

arco

p

f

f

8va--1

v

ped.

*

v

ՂՈՎԱՆՈՒ
ROMANCE

Andante $\text{♩} = 72$

A

Violino C

Cello C

Piano C

V **A**

p <> <> <> <>

p <> <> <> <>

p <> <> <> <>

pp <> <> <> <>

5

Reo. *Reo. *Reo. *Reo. *

Reo. *Reo. *Reo. *Reo.

4

Reo. *Reo. *Reo. *Reo. *

9

mf

mf

*Reo. *Reo. *Reo. *

12

12

*Reo.

*Reo.

*Reo.

C

15

*Reo.

*Reo.

*Reo.

D

18

V

V

V

V

V

Reo.

21

21

mp

pp

**Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.*

E

25

mf

f

ff

mf — *f* — *ff* —

p

f

ff

dolce

p

**Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.* **Reo.*

29

p

mp

p

p

Reo. **Reo.* **Reo.* * Reo. **Reo.*

8va —

poco rit. a tempo

39

F

32

mf *p*

(8va) *mf* *p*

Ped.* **Ped.* **Ped.* * *Ped.* **Ped.*

33

36

**Ped.* **Ped.* **Ped.* **Ped.* **Ped.*

40

mf *f*

mf *f*

(b) *f*

(b) *f*

**Ped.* **Ped.* **Ped.* **Ped.* *simile*

**Ped.*

G

43

ff

ff

43

46

V

V

46

mf

rit.

H

poco accel.

50

p

pp

p non cresc.

m.d.

pp 8va---

50

p

non cresc.

rit.

*

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

rit.

*

(attacca)

QULUQ
GALOP

41

Allegro vivo $\text{♩} = 168$

Violino

Cello

Piano

A

ff

mp

mp

mf f ff mp mf f

mf f fff mp mf f

Reo. *

B

16

16

ff *mp*

fff *mp*

Red. *

21

21

mp

mf *f*

sub.mp *mf* *f*

25

25

gliss.

ff *f*

ff gliss. *f*

non arp.

25

gliss.

gliss.

ff *f*

C

30

mp

mf *f*

ff

mp

mp

mf *f*

fff

mp

30

mp

mf *f*

fff

mp

35

mf *f*

ff

mp

mf *f*

ff

mp

35

mf *f*

fff

mp

mf *f*

fff

mp

D

40

f

mp

mp

40

mp

mp

mp

44

mf *f* *ff* *gliss.* *f*

45

mf *f* *ff* *gliss.* *f*

E

48

gliss.

49

mf *mf*

52

3 4 3 2

53

56

F

56

57 2

60

f

60 3 4

61 3

64

f mp

64 6

65 6 3

G

64 1

65 2

*sul pont.
gliss.**ord.*

68

68

72

72

H

76

76

80

gliss.

mp

mf f ff

ff gliss.

80

mp 2

mf f ff

I

84

f

mf pizz.

f

gliss. gliss.

f

mp

89

arco

gliss. gliss. gliss.

89

mf

J

94

f

arco

pizz.

>

f

f

p

K

99

>

>

>

arco

f

p

6

f

rit.

104

>

mp

mp

mp

a tempo

L

109

109

113

113

M

118

118

Musical score for orchestra, page 123, ritardando (rit.). The score consists of two systems of music. The top system features two staves: Treble and Bass. The Treble staff uses a treble clef, a B-flat key signature, and common time. The Bass staff uses a bass clef, a B-flat key signature, and common time. The bottom system also features two staves: Treble and Bass. The Treble staff uses a treble clef, a B-flat key signature, and common time. The Bass staff uses a bass clef, a B-flat key signature, and common time. Dynamics include *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), and *p* (piano) with a crescendo line.

Andante ♩ = 48 *(ad libitum)*

Musical score for piano, page 128, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff (treble clef) starts with a grace note followed by eighth notes. Measure 11 ends with a fermata over the last note. Measure 12 begins with a dynamic *p*. The bottom staff (bass clef) has sustained notes throughout both measures.

Lento ♩ = 42

accel.

rit.

132 Lento ♩ = 42 accel. pizz. rit.

132

V

N

51

Tempo I ♩ = 168

137 *arco*
mp
arco
mp
mf
f

137
mp
mf
f

142 *ff*
mp
arco
mp

142
fff
mp

O

147 *mf*
f
ff
mp
mf
f

147
fff
mp
²
³
²

Musical score for piano, page 157, featuring two staves of music. The top staff begins with a dynamic of *mf*, followed by *f*. A performance instruction "gliss." is placed above a series of eighth-note chords. The dynamic then changes to *ff*, followed by another "gliss." instruction. The dynamic *f* is indicated again. The bottom staff begins with a dynamic of *mf*, followed by *f*. A performance instruction "gliss." is placed above a series of eighth-note chords. The dynamic *ff* is indicated, followed by another "gliss." instruction. The dynamic *f* is indicated again.

161

Q

mf

gliss.

161

mf

2

165

165

166 3 4 1 3 2

R

169

170 171 172

173

174 175 176 177

178

179 180 181

182 183 184

185 186 187

188 189 190

S

177

*non arp.**non arp.*

182

*non arp.**non arp.*

187

187

*gliss.**v**v**v*

Չորս հատված «Գայանե» բալետից
Four Pieces from "Gayaneh" ballet

ՆՈՒՆԵԻ ՊԱՐԾ
NUNE'S DANCE

Allegro vivo $\text{♩} = 150$

Violino

Cello

Piano

7

7

13

13

A

18

18

giocoso

mp

23

23

gliss.

f ff

pizz.

ff

mp

arco

ff

mp

B

28

28

gliss.

f ff

pizz.

ff

f

arco

ff

f

33

ff *p*

ff *p*

ff *p*

ff *p*

C

mf

mf

f

47

f sub. p

f sub. p

47

ff sub. p

sf

p

sf

52

sf

p

sf

p

sf

52

sf

p

sf

p

sf

56

mf

f

mf

f

ff

f

ff

56

mf

f

ff

f

ff

D

60

f

ff

f

ff

64

wavy line

> > > >

> > > >

E

69

> > > >

> > > >

> > > >

69

> > > >

> > > >

74

74

pizz. arco

74

sfz sfz

F

pizz. arco

79

sfz sfz secco

84

89

pizz.

ff

mp

pizz.

ff

mp

89

ff

p

94

pizz.

sub. ff

sub. ff

94

sub. ff

99

arco

f

ff

pizz.

ff

arco

f

ff

99

ff

gliss.

ff

f

ՕՐՈՐՈՑԱՅԻՆ
ULLABY

Andante $\text{♩} = 42$

Violino

Cello

Piano

dolce

mf

mp

mf

A

pp

mf

mp

15

16

15

mp

18

18

mp

(m. s.)

mp

21

21

(m. s.)

B

Musical score for piano, three staves, measures 24-30.

Staff 1 (Treble Clef): Dynamics: *mf*, *mp*. Measure 24: eighth-note pairs. Measure 27: eighth-note pairs. Measure 30: eighth-note pairs.

Staff 2 (Bass Clef): Measure 24: eighth-note pairs. Measure 27: eighth-note pairs. Measure 30: eighth-note pairs.

Staff 3 (Treble Clef): Measure 24: eighth-note pairs. Measure 27: eighth-note pairs. Measure 30: eighth-note pairs.

Musical score for orchestra and piano, page 65.

Measure 33:

- Top staff: Treble clef, 3 measures. Dynamics: p , p .
- Middle staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: + + +.
- Bottom staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: p .

Measure 34:

- Top staff: Treble clef, 3 measures. Dynamics: p .
- Middle staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: p .
- Bottom staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: p .

Measure 35 (boxed section C):

C Poco più mosso

- Top staff: Treble clef, 3 measures. Dynamics: f .
- Middle staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: f .
- Bottom staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: ff f .

Measure 36:

- Top staff: Treble clef, 3 measures. Dynamics: f .
- Middle staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: f .
- Bottom staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: f .

Measure 37:

- Top staff: Treble clef, 3 measures. Dynamics: f .
- Middle staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: f .
- Bottom staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: f .

Measure 38:

- Top staff: Treble clef, 3 measures. Dynamics: f .
- Middle staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: f .
- Bottom staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: f .

Measure 39:

- Top staff: Treble clef, 3 measures. Dynamics: v .
- Middle staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: v .
- Bottom staff: Bass clef, 3 measures. Dynamics: v .

poco rit.

D a tempo

42

42

f

ff

ff f

poco rit.

45

45

p

46

ff

E

a tempo

48

48

51

51

poco rit.

54

54

F

57 **Tempo I**

57

60

61

60

61

63

64

63

64

66

G

67

rit.

mp

68

Tempo I (Andante)

69 *espr.*
69 *f*

69 *8va-----*
69 *mp*

72

72 *8va-----*
72 *8va-----*

75

75 *8va-----*

78

Treble staff: Measure 1 starts with a eighth note followed by a sixteenth note. Measure 2 starts with a sixteenth note. Bass staff: Measure 1 starts with a quarter note. Measure 2 starts with a eighth note.

78

Treble staff: Measures 3-4 show eighth-note patterns. Bass staff: Measures 3-4 show eighth-note patterns.

81

Treble staff: Measures 1-2 show eighth-note patterns. Bass staff: Measures 1-2 show eighth-note patterns.

81

Treble staff: Measures 3-4 show eighth-note patterns. Bass staff: Measures 3-4 show eighth-note patterns.

85

Treble staff: Measures 1-2 show eighth-note patterns. Bass staff: Measures 1-2 show eighth-note patterns.

85

Treble staff: Measures 3-4 show eighth-note patterns. Bass staff: Measures 3-4 show eighth-note patterns.

ՆՈՒՆԵԻ ԵՎ ԿԱՐԵՆԻ ՊԱՐԵ
DANCE OF NUNE WITH KAREN

Allegro ma non troppo $\text{♩} = 112$

Violino

Cello

Piano

A

12

12

v. v.

16

16

B

19

ff

19

Musical score page 73 featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. Measure numbers 23, 27, and 30 are indicated above the staves.

Measure 23: The top staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains six measures of eighth-note patterns. The middle staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains six measures of eighth-note patterns. The bottom staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains six measures of eighth-note patterns. Vertical bar lines labeled "V." are placed between the first and second measures of each staff.

Measure 27: The top staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains four measures of eighth-note patterns. The middle staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains four measures of eighth-note patterns. The bottom staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains four measures of eighth-note patterns. Vertical bar lines labeled "V." are placed between the first and second measures of each staff. A dynamic marking "ff" (fortissimo) is placed over the third measure of the middle staff.

Measure 30: The top staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains five measures of eighth-note patterns. The middle staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains five measures of eighth-note patterns. The bottom staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains five measures of eighth-note patterns. Vertical bar lines labeled "V." are placed between the first and second measures of each staff.

45

45

mp

v

49

v

49

v

53

poco rit.

ff

ff

53

secco

secco

F a tempo
marc.

57

57

f

61

G

65

65

66

67

68

69

Musical score for piano, page 77, featuring four staves of music. The score consists of two systems of six measures each.

Measures 69-70: The top two staves are in 2/4 time, while the bottom two are in 3/4 time. The music features eighth-note patterns and some grace notes. Measure 70 includes a dynamic marking v.

Measures 71-72: The top two staves switch to 3/8 time, and the bottom two switch to 2/4 time. Measure 72 includes dynamic markings ff and v. v.

Measures 73-74: The top two staves return to 2/4 time, and the bottom two return to 3/8 time. Measure 74 includes a dynamic marking ff .

Measures 75-76: The top two staves are in 2/4 time, and the bottom two are in 3/4 time. Measure 76 includes a dynamic marking ff and a section label **H** enclosed in a box.

Musical score for orchestra and piano, pages 78-85.

The score consists of two systems of music, each with two staves. The top staff is for the piano (treble and bass staves) and the bottom staff is for the orchestra (two violins, viola, cello, double bass). The key signature changes from G major (no sharps or flats) to A major (one sharp) at measure 82. Measure numbers 79, 82, and 85 are indicated above the staves. Measure 82 includes a dynamic marking *ff* (fortissimo) at the beginning of the second system. Measure 85 includes a rehearsal mark **I** in a box. The score features various musical elements such as eighth-note patterns, sixteenth-note patterns, and sustained notes. The piano part includes several rests and dynamic markings like *p* (pianissimo), *f* (forte), and *ff*.

88

89

J

91

91

ff

ff

91

ff

ff f

Vcl.

rit.

96

96

ff

ff

96

ff

ff

Vcl.

ՍՈՒՍԵՐՈՎ ՊԱՐ

SABRE DANCE

Փոխադրումը՝ Առիքեն Ասատրյան
Arranged by Ruben Asatryan

Presto

The musical score consists of six staves of music. The top staff is for Violino (Violin), the second for Cello, and the third for Piano. The fourth staff begins with a clef change and continues through the end. Measure 1 starts with Violino and Cello playing eighth-note patterns, followed by a dynamic *f marcato*. Measure 2 adds Piano with a similar pattern. Measure 3 is a repeat sign. Measures 4-5 show Violino and Cello playing eighth-note patterns, followed by a dynamic *ff*. Measures 6-7 show Violino and Cello playing eighth-note patterns, followed by a dynamic *ff*. Measures 8-9 show Violino and Cello playing eighth-note patterns. Measures 10-11 show Violino and Cello playing eighth-note patterns, followed by a dynamic *ff*. Measures 12-13 show Violino and Cello playing eighth-note patterns. Measures 14-15 show Violino and Cello playing eighth-note patterns, followed by a dynamic *ff*. Measures 16-17 show Violino and Cello playing eighth-note patterns. Measures 18-19 show Violino and Cello playing eighth-note patterns, followed by a dynamic *ff*. Measures 20-21 show Violino and Cello playing eighth-note patterns.

10

11

12

13

14

15

16

19

19

22

22

25

25

28

28

31

31

34

espress. e cantabile

f

34

mf

A musical score consisting of two staves (treble and bass) across six systems. The score is divided into systems by vertical bar lines.

- System 1:** Measures 38. Treble staff: eighth-note patterns. Bass staff: eighth notes, dynamic b_2 .
- System 2:** Measures 38. Treble staff: eighth-note patterns. Bass staff: eighth notes, dynamic b_2 .
- System 3:** Measures 42. Treble staff: eighth-note patterns. Bass staff: eighth notes, dynamic b_2 .
- System 4:** Measures 42. Treble staff: eighth-note patterns. Bass staff: eighth notes, dynamic b_2 .
- System 5:** Measures 46. Treble staff: eighth-note patterns. Bass staff: eighth notes, dynamic p .
- System 6:** Measures 46. Treble staff: eighth-note patterns. Bass staff: eighth notes.

50 *dolce*

51 *mf*

52 *mf*

53 *mp*

54 *mf*

55 *mf*

56 *mf*

57 *b2.*

58 *b2.*

59 *b3.*

60 *b3.*

62

62

gliss.

66

f marcato

marcato

69

quasi gliss.

72

72

73

74

75

75

77

77

ff

ff

ad libitum

The score continues with measures 76 through 79. Measures 76 and 77 show eighth-note patterns with 'v' markings. Measure 78 begins with a bass note and ends with a dynamic 'ff'. Measure 79 starts with a bass note and ends with a dynamic 'ff' and a 'G' with a 'b' below it, followed by the instruction 'ad libitum'.

80

(8^{vb})

82

(8^{vb})

84

(8^{vb})

8^{vb}

86

86

87

ff

8vb-

88

89

90

91

Musical score for piano, page 90, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 94 starts with a rest followed by eighth-note patterns. Measure 95 continues the eighth-note patterns. Measure 96 begins with a dynamic f . Measure 97 continues the eighth-note patterns. Measure 98 begins with a dynamic f . Measure 99 continues the eighth-note patterns. Measure 100 concludes the section.

Musical score for two staves, measures 103-109.

Measure 103: Treble staff: Dynamics *sf*, slurs. Bass staff: Dynamics *sf*.

Measure 106: Treble staff: Dynamics *mf*. Bass staff: Dynamics *mf*.

Measure 109: Treble staff: Dynamics *f*, *sf*, *arco*, *pizz.* Bass staff: Dynamics *f*, *sf*, *8va*.

ԱԴԱՋԻՈ
«Սպարտակ» բալետից

ADAGIO
from "Spartacus" ballet

Փոխադրումը՝ Ավ. Պիվազյան
Arranged by Av. Pivazyan

Adagio $\text{♩} = 69$

Violino

Cello

Piano

m.s.

1
p
***Reo.** ***Reo.** ***Reo.**

5
f
p
***Reo.** ***Reo.** ***Reo.** ***Reo.**

9
p
mp
***Reo.** ***Reo.**

A

13

13

pp

**Rwd.* **Rwd.* **Rwd.* **Rwd.*

17

bo *bo* *o*

17

**Rwd.* **Rwd.* **Rwd.* **Rwd.*

21

p

21

pp

**Rwd.*

Detailed description: This block contains six musical staves. The first two staves (measures 13-14) show a treble staff with eighth-note pairs and a bass staff with sustained notes. The bass staff concludes with a dynamic marking *mp*. The next two staves (measures 17-18) show a treble staff with eighth-note pairs and a bass staff with sustained notes. The bass staff includes lyrics *bo*, *bo*, *o*, **Rwd.*, **Rwd.*, **Rwd.*, **Rwd.*. The final two staves (measures 21-22) show a treble staff with eighth-note pairs and a bass staff with sustained notes. The bass staff includes dynamics *p* and *pp*, and lyrics **Rwd.*, **Rwd.*, **Rwd.*.

24

<img alt="Musical score page 94, measures 24-27. The score consists of two systems of music for two voices. The top system starts with a melodic line in G major, followed by a bass line. The bottom system starts with a bass line in C major, followed by a melodic line. Measure 24 includes dynamic markings 'b' and '3'. Measures 25-26 include dynamic markings 'mp' and 'p'. Measures 27-28 include dynamic markings 'mf' and 'pp'. Measure 28 is labeled 'B' in a box. Measure 30 includes dynamic markings 'f' and '3'. Measures 31-34 include dynamic markings 'mf' and '3'. Measures 35-38 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 39-42 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 43-46 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 47-50 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 51-54 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 55-58 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 59-62 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 63-66 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 67-70 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 71-74 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 75-78 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 79-82 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 83-86 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 87-90 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 91-94 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 95-98 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 99-102 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 103-106 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 107-110 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 111-114 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 115-118 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 119-122 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 123-126 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 127-130 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 131-134 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 135-138 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 139-142 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 143-146 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 147-150 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 151-154 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 155-158 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 159-162 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 163-166 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 167-170 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 171-174 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 175-178 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 179-182 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 183-186 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 187-190 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 191-194 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 195-198 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 199-202 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 203-206 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 207-210 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 211-214 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 215-218 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 219-222 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 223-226 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 227-230 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 231-234 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 235-238 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 239-242 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 243-246 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 247-250 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 251-254 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 255-258 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 259-262 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 263-266 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 267-270 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 271-274 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 275-278 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 279-282 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 283-286 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 287-290 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 291-294 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 295-298 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 299-302 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 303-306 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 307-310 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 311-314 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 315-318 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 319-322 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 323-326 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 327-330 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 331-334 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 335-338 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 339-342 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 343-346 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 347-350 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 351-354 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 355-358 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 359-362 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 363-366 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 367-370 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 371-374 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 375-378 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 379-382 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 383-386 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 387-390 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 391-394 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 395-398 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 399-402 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 403-406 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 407-410 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 411-414 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 415-418 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 419-422 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 423-426 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 427-430 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 431-434 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 435-438 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 439-442 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 443-446 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 447-450 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 451-454 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 455-458 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 459-462 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 463-466 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 467-470 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 471-474 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 475-478 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 479-482 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 483-486 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 487-490 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 491-494 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 495-498 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 499-502 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 503-506 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 507-510 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 511-514 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 515-518 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 519-522 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 523-526 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 527-530 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 531-534 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 535-538 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 539-542 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 543-546 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 547-550 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 551-554 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 555-558 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 559-562 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 563-566 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 567-570 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 571-574 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 575-578 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 579-582 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 583-586 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 587-590 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 591-594 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 595-598 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 599-602 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 603-606 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 607-610 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 611-614 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 615-618 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 619-622 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 623-626 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 627-630 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 631-634 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 635-638 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 639-642 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 643-646 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 647-650 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 651-654 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 655-658 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 659-662 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 663-666 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 667-670 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 671-674 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 675-678 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 679-682 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 683-686 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 687-690 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 691-694 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 695-698 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 699-702 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 703-706 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 707-710 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 711-714 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 715-718 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 719-722 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 723-726 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 727-730 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 731-734 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 735-738 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 739-742 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 743-746 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 747-750 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 751-754 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 755-758 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 759-762 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 763-766 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 767-770 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 771-774 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 775-778 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 779-782 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 783-786 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 787-790 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 791-794 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 795-798 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 799-802 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 803-806 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 807-810 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 811-814 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 815-818 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 819-822 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 823-826 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 827-830 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 831-834 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 835-838 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 839-842 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 843-846 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 847-850 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 851-854 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 855-858 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 859-862 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 863-866 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 867-870 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 871-874 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 875-878 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 879-882 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 883-886 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 887-890 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 891-894 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 895-898 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 899-902 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 903-906 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 907-910 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 911-914 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 915-918 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 919-922 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 923-926 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 927-930 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 931-934 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 935-938 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 939-942 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 943-946 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 947-950 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 951-954 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 955-958 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 959-962 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 963-966 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 967-970 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 971-974 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 975-978 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 979-982 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 983-986 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 987-990 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 991-994 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 995-998 include dynamic markings '3' and 'mf'. Measures 999-1002 include dynamic markings '3' and 'mf'.</p>

33

33

**Reo.*

36

36

**Reo.*

39

39

**Reo.*

42

42

43

44

45

poco string.

C

48

Reo. *

rit.

D

53

a tempo

53

mf

200

58

f

E molto rit.

a tempo

mp

f

61

F

64

mf

f

64

mf

*Poco.

*Poco.

67

67

*Poco.

70

G molto rit. a tempo

f

70

*Poco.

73

H

mf

f

73

p

>

*** *Ric.* *** *Ric.*

76

76

mf

*** *Ric.*

I

molto rit.

a tempo

f

79

mf

d

J

Più mosso ♩ = 100

82

82

mf

f ff f

* Red.

* Red.

86

f

ff f ff

*

Red.

*

Red.

90

f ff

*

Red.

*

K

94 *pizz.*
ff pizz.
ff

94 *mf*
ff
p

94 * Ped. * Ped. * Ped. *

Allegro $\text{♩} = 120$

98 *f*

98 *f*

98 * Ped.

100

100

100 *

L

accel.

102

102

poco

a

poco

105

105

ff

M

108

108

mp

108

mp

Re.

ritard. molto

N Tempo I $\text{♩} = 69$

103

120

120

8va

poco rit. *a tempo*

O

**Rit.*

8va

rit.

a tempo

mf

mp

p

8va

Musical score for piano, three staves, pages 105-106.

Staff 1 (Treble Clef):

- Measure 128: Dynamics *p*, *pp*. Measure number 128.
- Measure 131: Measure number 131.
- Measure 134: Measure number 134.

Staff 2 (Bass Clef):

- Measure 128: Dynamics *mp*. Measure number 128.
- Measure 131: Measure number 131.
- Measure 134: Measure number 134.

Staff 3 (Bass Clef):

- Measure 128: Measure number 128.
- Measure 131: Measure number 131.
- Measure 134: Measure number 134.

Performance Instructions:

- Measure 128: *Ped.
- Measure 131: *Ped.
- Measure 134: *Ped.

Other markings:

- Measure 128: Measure number 128.
- Measure 131: Measure number 131.
- Measure 134: Measure number 134.

poco rit. a tempo

137

137

**Rit.*

**Rit.*

**Rit.*

Q

140 molto rit.

Lento $\text{♩} = 80$

p

p

pp

*

140

144

pizz.

mp

pizz.

mp

mp

f

ff

mf

Rit.

*

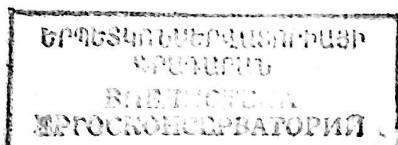
144

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Սյուլիտ Մ. Լերմոնտովի “ԴԻՍԱԿԱՀԱՆԴԵՍ” դրամայի երաժշտությունից	
Վայս	3
Նոկտոյուրն	18
Մազուրկա	24
Ռումանս	36
Գալոպ	41
Չորս հատված “ԳԱՅԱՆԵ” բալետից	
Նունեի և Կարենի պարը	55
Օրորոցային	62
Նունեի պարը	71
Սուսերով պար	80
Աղաջին “ՍՊԱՐՏԱԿ” բալետից	92

CONTENT

Suite from incidental music to M. Lermontov's "MASQUERADE" drama	
Waltz	3
Nocturne	18
Mazurka	24
Romance	36
Galop	41
Four Pieces from "GAYANEH" ballet	
Dance of Nune with Karen	55
Lullaby	62
Nune's dance	71
Sabre dance	80
Adagio from "SPARTACUS" ballet	92



ԱՐԱՄ ԽԱՉԱՏՈՒՐՅԱՆ
Փոխադրումները
դաշնամուրային տրիոյի համար՝
Ավետիք Պիվազյանի և Ռուբեն Ասատրյանի

ARAM KHACHATURIAN
Arrangements
for piano trio
by Avetik Pivazyan and Ruben Asatryan

«Կոմիտաս» հրատարակչություն

Գլխ. խմբագիր՝ *Ռուզաննա Եսայան*

Տպաքանակ՝ 300 օրինակ:

Տպագրված է Հայաստանում:

“Komitas” Publishing House
Editor-in-Cief *Ruzanna Yesayan*

Circulation 300.

Printed in Armenia.

ԱՐԱՄ ԽԱՉԱՏՐՅԱՆ
Փոխադրումներ
դաշնամուրային տրիոյի համար

ARAM KHACHATURIAN

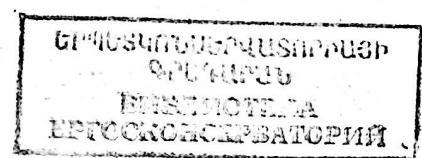
Arrangements
for piano trio

VIOLINO

Երևան
Yerevan

«Կոմիտաս»
“Komitas”

2016



Սյուիտ Մ. Լերմոնտովի
 «Դիմակահանդես» դրամայի երաժշտությունից
 Suite from incidental music
 to M. Lermontov's "Masquerade" drama

ՎԱԼՎ
 WALTZ

Tempo di Valse $\text{d} = 72$

non arp. **f** **A**

ff **p** **mf**

B

rit. a tempo **C**

f < ff

D

non arp.

E*sul D***F****G****H****I**

141 V V

J

148 2

156 V

K

162

168

174 rit. V a tempo p

L

180 V

186

192 f

M

199

non arp.

205 N

f

210

216

221

rit.

O

a tempo

mf *f* *ff*

228

234

240 P

247

V

ՆՈԿՏԵՐՆԻ

NOCTURNE

Andantino con moto $\text{♩} = 76$

poco rit. a tempo

A

2

mp

2



B



C



D



E

*f*

F



A handwritten musical score consisting of eight staves of music for a single melodic line. The music is in common time and uses a treble clef. The key signature changes frequently, indicated by boxes labeled G, H, I, J, K, L, and rit.

Staff 1 (G): Measures 35-38. Key signature: F major (no sharps or flats). Dynamics: *f*. Measure 35: $\text{F} \cdot \text{G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B}$. Measure 36: $\text{C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F}$. Measure 37: $\text{G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B} \text{ (sharp)} \text{ C}$. Measure 38: $\text{D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G}$.

Staff 2 (H): Measures 39-42. Key signature: G major (one sharp). Measure 39: $\text{G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D}$. Measure 40: $\text{E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B}$. Measure 41: $\text{C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G}$. Measure 42: $\text{B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F}$.

Staff 3 (I): Measures 43-46. Key signature: A major (three sharps). Measure 43: $\text{G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)}$. Measure 44: $\text{E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B}$. Measure 45: $\text{C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G}$. Measure 46: $\text{B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F}$.

Staff 4 (J): Measures 47-50. Key signature: D major (two sharps). Measure 47: $\text{G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D}$. Measure 48: $\text{E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B}$. Measure 49: $\text{C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G}$. Measure 50: $\text{B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F}$. Dynamics: *p*.

Staff 5 (K): Measures 51-54. Key signature: G major (one sharp). Measure 51: $\text{G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D}$. Measure 52: $\text{E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B}$. Measure 53: $\text{C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G}$. Measure 54: $\text{B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F}$. Dynamics: *p*, *mf*.

Staff 6 (L): Measures 55-58. Key signature: E major (three sharps). Measure 55: $\text{G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D}$. Measure 56: $\text{E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B}$. Measure 57: $\text{C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G}$. Measure 58: $\text{B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F}$. Dynamics: *3*.

Staff 7 (rit.): Measures 59-62. Key signature: F major (no sharps or flats). Measure 59: $\text{G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D}$. Measure 60: $\text{E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B}$. Measure 61: $\text{C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G}$. Measure 62: $\text{B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D} \text{ (sharp)} \text{ E} \text{ (sharp)} \text{ F}$. Dynamics: *rit.*

Staff 8: Measures 63-64. Key signature: G major (one sharp). Measure 63: $\text{G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B} \text{ (sharp)} \text{ C} \text{ (sharp)} \text{ D}$. Measure 64: $\text{E} \text{ (sharp)} \text{ F} \text{ (sharp)} \text{ G} \text{ (sharp)} \text{ A} \text{ (sharp)} \text{ B}$. Dynamics: *p*, *pp*.

ՄԱԶՈՒՐԿԱ

MAZURKA

Allegro $d.=76$

A

4

B

12

p

C

21 rit.

a tempo

f

D

27

p

E a tempo

Lento $d.=38$ Allegro $d.=76$

39

f

p

45

p

49 **F**

55 **G**

61 **H**

66

71 **I**

75

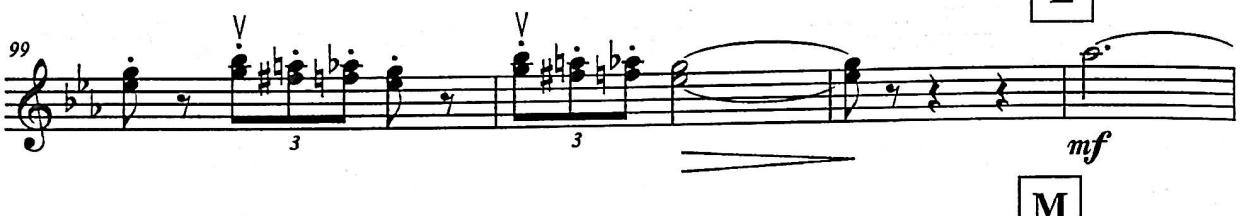
79 **J** a tempo

84

88 rit. 3

10

a tempo
Allegro $\text{d} = 76$



ԱՆՍԱՆՍ

ROMANCE

Andante $\text{J} = 72$

A

B

C

D

E

F

G

H poco accel.

rit.

pp (attacca)

QULUN

GALOP

Allegro vivo $\text{J} = 168$

A

ff

8 **A**

mp mf f sul pont. ff
gliss.

13 ord. **B**

mp mf f ff ord.

18 f mp

23 gliss. **C**

mf f ff f sul pont. non arp.
gliss.

29 mp mf sul pont. f ff
gliss.

34 ord. **D**

mp mf f ff mp

41 f mp mf f

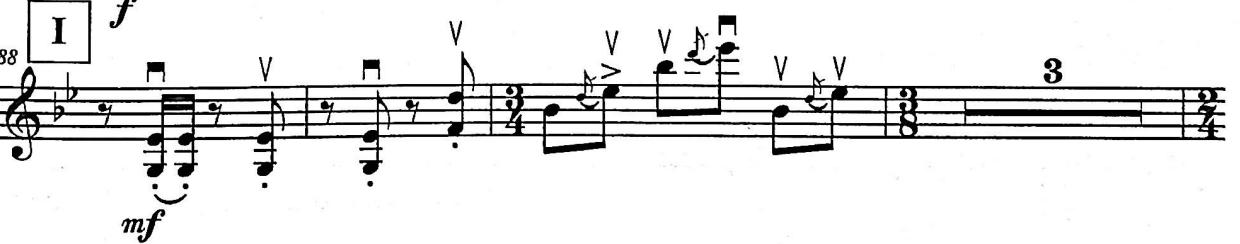
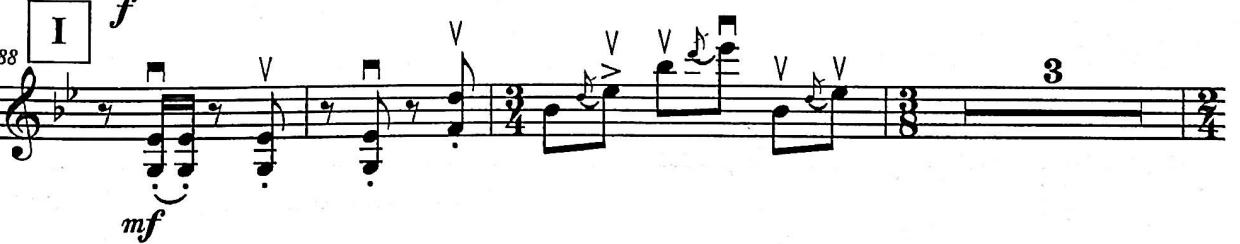
E



F



G



J

94 

K arco

L

M

N Tempo I ♩ = 168
arco 

141 *ord.*

gliss.

arco

sul pont.

gliss.

O

ord.

145

151

157

163

168

173

179

185

P

Q

R

S

mf

f

ff

mp

arco

gliss.

mf

f

ff

s

mp

gliss.

mf

f

ff

f

non arp.

non arp.

non arp.

non arp.

gliss.

ff

f

Չորս հատված «Գայանե» բալետից
Four Pieces from "Gayaneh" ballet

ՆՈՒՆԵԻ ՊԱՐԵ
NUNE'S DANCE

Allegro vivo $\text{♩} = 150$

The musical score consists of ten staves of music for a single instrument. The tempo is Allegro vivo, indicated by $\text{♩} = 150$. The key signature changes throughout the piece. The dynamics include *f*, *ff*, *fff*, *p*, *mf*, *mp*, and *gliss.*. There are also performance instructions like *f subito p* and *ff ff*. Measure numbers 1 through 47 are present above the staves. Three specific sections are labeled with boxes: 'A' at measure 21, 'B' at measure 55, and 'C' at measure 77.

52

D

E

F

28 ♩ = 15

ՕՐՈՐՈՑԱՅԻՆ
ULLABY

Andante $\text{♩} = 42$

A

B

C Poco piu mosso

D poco rit. a tempo

poco rit.

E

a tempo

48

poco rit.

52

F Tempo I

57

f

61

rit.

65

G Tempo I (Andante)

espr.

f

70

74

79

p

mf

poco rit.

84

pizz.

p

ՆՈՒՆԵԻ ԵՎ ԿԱՐԵՆԻ ՊԱՐԵ
DANCE OF NUNE WITH KAREN

Allegro ma non troppo $\text{♩} = 112$

The musical score consists of five staves, each representing a different section (A, B, C, D, E) of the piece. The music is in 2/4 time, treble clef, and has a key signature of one sharp (F#). The tempo is Allegro ma non troppo, indicated by $\text{♩} = 112$. Dynamic markings include *marc.*, *f*, *ff*, and *mf*.

- Staff A:** Starts at measure 4. Includes a dynamic *f*.
- Staff B:** Starts at measure 14. Includes a dynamic *ff*.
- Staff C:** Starts at measure 19.
- Staff D:** Starts at measure 24. Includes dynamics *ff* and *ff*.
- Staff E:** Starts at measure 35. Includes dynamics *ff* and *mf*.

51 

poco rit. **F** a tempo
marc.

56 

60 

G 

65 

H 

76 

I 

81 

86 

J 

91 

ff rit. 

ՍՈՒՍԵՐՈՎ ՊԱՐ

SABRE DANCE

Presto

sim.

f marcato

ff

f

f

f

f

mf

48 *dolce* *mf*

54

62 *ricochet* *f marcato*

68 *quasi gliss.*

74 *V*

79 *ff*

85 *2*

93 *f*

98 *f*

102 *f* *sf*

107 *mf* *f* *sf*

ԱԴԱԶԻՈ «Սպարտակ» բալետից

ADAGIO
from "Spartacus" ballet

Adagio ♩ = 69

A

Sheet music for a solo instrument, likely woodwind, featuring six staves of musical notation with various dynamics, articulations, and performance instructions.

Staff 1: Treble clef, common time. Measure 11 starts with a long note followed by eighth-note pairs. Dynamics: *mp*. Articulation: accents. Measure 12 ends with a fermata over the last note.

Staff 2: Treble clef, common time. Measure 16 consists of eighth-note pairs with slurs. Articulation: accents. Measure 17 ends with a fermata over the last note.

Staff 3: Treble clef, common time. Measure 19 consists of eighth-note pairs with slurs. Articulation: accents. Measures 20-21 show eighth-note pairs with slurs and dynamic markings *p* and *f*.

Staff 4: Treble clef, common time. Measure 23 starts with eighth-note pairs. Articulation: accents. Measures 24-25 show eighth-note pairs with slurs and dynamic markings *mf* and *f*. A box labeled "B" is placed above the staff.

Staff 5: Treble clef, common time. Measure 28 starts with eighth-note pairs. Articulation: accents. Measures 29-30 show eighth-note pairs with slurs and dynamic markings *mp* and *mf*.

Staff 6: Treble clef, common time. Measure 33 starts with eighth-note pairs. Articulation: accents. Measures 34-35 show eighth-note pairs with slurs and dynamic markings *mp* and *mf*.

42

45

C

48

poco string.

rit.

52

D

E

molto rit. a tempo

56

F

64

G

70

molto rit. a tempo

H

73

26

I

molto rit. a tempo

79

f

J

Più mosso $\text{♩} = 100$

mf

82

K

pizz.

arco

p

ff

Allegro $\text{♩} = 120$

99

f

L

accel.

102

M

poco a poco

ff mp

105

ritard. molto

109

N **Tempo I** $\text{♩} = 69$

113 *ff*

118

O **poco rit.** **a tempo**

121

P

124 **rit.** **a tempo**

mf *mp*

129

133

poco rit. **a tempo**

136

Q **molto rit.**

140 *p*

Lento $\text{♩} = 80$

pizz.

143 *mp*

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Սյուին Մ. Լերմոնտովի "ՂԻՄԱԿԱՀԱՆԴԵՍ" դրամայի երաժշտությունից Վալս / փոխ.՝ Ավ.Պիվազյանի	2
Նոկտուրն	6
Մազուրկա	8
Ռոմանս	11
Գալոպ	12
 Չորս հատված "ԳԱՅԱՆԵ" բալետից	
Նունեի և Կարենի պարը	16
Օրորոցային	18
Նունեի պարը	20
Սուսերով պար / փոխ.՝ Ռ. Ասատրյանի	22
Աղաջին "ՍՊԱՐՏԱԿ" բալետից / փոխ.՝ Ավ.Պիվազյանի	24

287/5

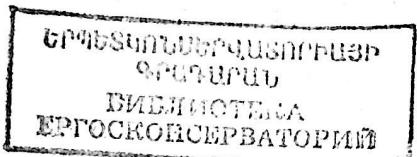
CONTENT

Suite from incidental music to M. Lermontov's "MASQUERADE" drama

Waltz / arrang. by Av. Pivazyan	2
Nocturne	6
Mazurka	8
Romance	11
Galop	12

Four Pieces from "GAYANEH" ballet

Dance of Nune with Karen	16
Lullaby	18
Nune's dance	20
Sabre dance / arrang. by R. Asatryan	22
Adagio from "SPARTACUS" ballet / arrang. by Av. Pivazyan	24



ԱՐԱՄ ԽԱՉԱՏՅԱՆ
Փոխադրումներ
դաշնամուրային տրիոյի համար

ARAM KHACHATURIAN

Arrangements
for piano trio

CELLO

Երևան
Yerevan

2016



287/5

Սյուին Մ. Լերմոնտովի
«Դիմակահանդես» դրամայի երաժշտությունից

Suite from incidental music
to M. Lermontov's "Masquerade" drama

ՎԱԼՍ
WALTZ

Tempo di Valse $\text{d} = 72$

A

B pizz.

C rit. a tempo

D

69 **E**

80

rit. a tempo

95

101

107

113

118

125

131

F

G

H

4 **I** *poco meno mosso pizz.*

137 4 *pizz.*

145 2 *arco* *mf*

152

158 *pizz.* *f*

163

168 *arco*

173 *rit.*

177 **L** *a tempo*

183 *mf*

190

M

f

197

204

N

f

211

218

mf rit.

f

225

O

a tempo

ff

232

239

P

246

ՆՈԿՏԵՐԻՆ

NOCTURNE

Andantino con moto $\text{♩} = 76$ *pizz.*

poco rit.

*a tempo**arco*

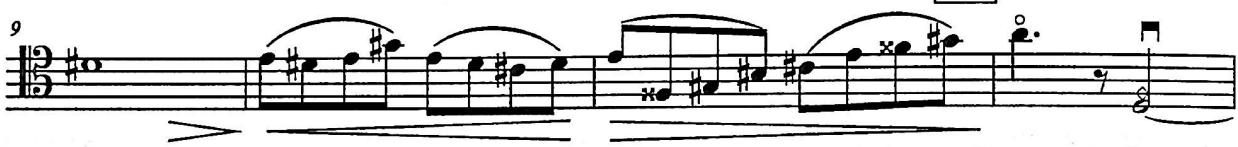
5

A



9

B

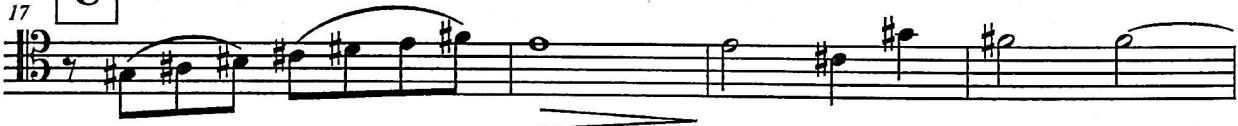


13



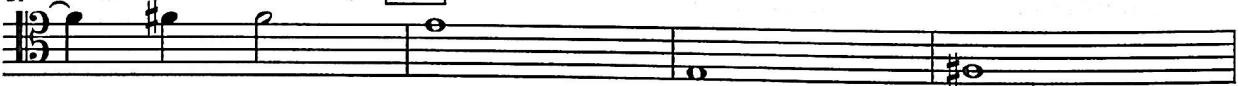
17

C



21

D



25

poco rit. a tempo

E



29

F



33 V

G

f

37 V

H

41

I

45

J

49

K

53

57

L

61

65

pizz.

ՄԱԶՈՒՐԿԱ

MAZURKA

Allegro $d.=76$

A

4 arco



B

f



p



C

rit.

a tempo

pizz.



25



D

arco



p



39

Lento $d.=38$

E a tempo

Allegro $d.=76$

pizz.

arco

V

f

p

pizz.



F

48 *arco* *mf*

55 **G** *pizz.* + +

60

H

65 *arco* *mf*

69 *f*

I

73 *f* *ff* *rit.*

79 *p* *pp*

J *a tempo*

83 *f*

87 *rit.* 3 >

K a tempo
Allegro $d.=76$ arco
94 pizz.

L

98 pizz. arco

103

M

110 f

N

p

119

O

rit. a tempo
pizz.

P

130 arco p

137

141 f

ΩΩUΩUΩU

ROMANCE

Andante ♩ = 72

The musical score consists of eight staves of music, each with a specific dynamic and performance instruction:

- Staff A:** Dynamics *p*, *<>*, *<>*, *<>*. Boxed letter **A** is above the staff.
- Staff B:** Dynamics *mf*. Boxed letter **B** is above the staff.
- Staff C:** Boxed letter **C** is above the staff.
- Staff D:** Dynamics *f*, *subito p*. Boxed letter **D** is above the staff.
- Staff E:** Dynamics *mf*, *f*, *ff*. Boxed letter **E** is above the staff. Performance instructions: *poco rit.*, *a tempo*.
- Staff F:** Boxed letter **F** is above the staff.
- Staff G:** Dynamics *f*, *ff*. Boxed letter **G** is above the staff.
- Staff H:** Dynamics *p non cresc.*, *poco accel.*, *rit.*, *pp* (*attacca*). Boxed letter **H** is above the staff.

ԳԱԼՈՊ

GALOP

Allegro vivo $\text{♩} = 168$

4

9 **A** *ff* *mp* *mf* *f* *mp*

14 *mf* *f* *mp*

19 **B** *f* *mp*

24 *mf* *f* *ff* *f* *gliss.*

29 **C** *mp* *mf* *f*

34 *mp* *mf* *f* *mp*

39 **D** *f* *mp*

44 *mf* *f* *ff* *f* *gliss.*

49

E

54

F

59

G

64

G

69

G

74

H

79

H

84

I

89

I

94 **J** *arco*
f

99 **K**

104 rit.
mp

109 **a tempo** **L**
s^f **f**

114

119 **M** rit.
p

124 Andante $\text{♩} = 48$ (ad libitum)
p

129 **p** 3 **II**

133 Lento $\text{♩} = 42$ accel. pizz. rit. Tempo I $\text{♩} = 168$ arco
f **mp** sul pont.

139

144

O

149

P

154 *arco*

Q

164

R

170

S

176

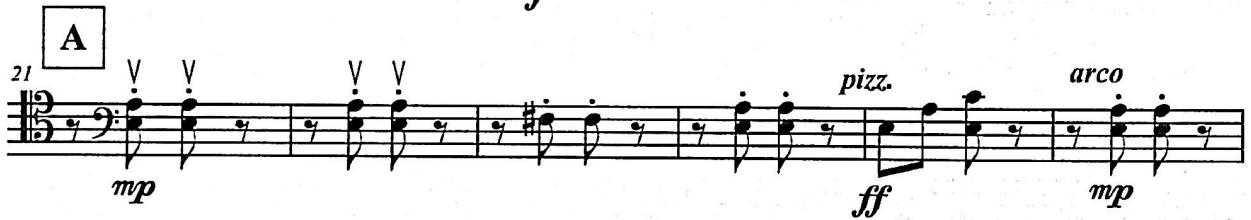
182

187

Չորս հատված «Գայանե» բալետից
Four Pieces from "Gayaneh" ballet

ՆՈՒՆԵԻ ՊԱՐԵ
NUNE'S DANCE

Allegro vivo $\text{♩} = 150$



C



49

54

59

D

64

70

E

75

81

86

F

91

97

sub. ff f ff

arco V pizz.



ՕՐՈՐՈՑԱՅԻՆ

ULLABY

Andante $\text{♩} = 42$

A

B

C

Poco più mosso

D

poco rit. a tempo

E

a tempo



F

poco rit.

Tempo I



G

Tempo I (Andante)



ՆՈՒՆԵԻ ԵՎ ԿԱՐԵՆԻ ՊԱՐԵ
DANCE OF NUNE WITH KAREN

Allegro ma non troppo $\text{♩} = 112$

marc. *tr.*

4

f

A

9

14

B

19

ff

C

24

D

29

E

34

ff

39

ff **ff** **mf**

45

The musical score consists of five staves of music. Staff 1 starts with a forte dynamic (f) and a tempo of 112 BPM. Staff 2 begins at measure 9. Staff 3 begins at measure 14 and is labeled 'B'. Staff 4 begins at measure 19 and is labeled 'ff'. Staff 5 begins at measure 24 and is labeled 'C'. Staff 6 begins at measure 29 and is labeled 'D'. Staff 7 begins at measure 34 and is labeled 'E'. Staff 8 begins at measure 39. Staff 9 begins at measure 45.

51

56

61

66

71

H

I

86

J

rit.

96

ՍՈՒՄԵՐՈՎԸ ՊԱՐ

SABRE DANCE

Presto

f marcato

sim.

ff

espress. e cantabile

f

50 23

mf

58

b2.

66 f *marcatissimo*

70

75 ff

80

85 2

91

95

99

102 2

108 pizz. f sf

mf

ԱԴԱԶԻՈ
«Սպարտակ» բալետից

ADAGIO
from "Spartacus" ballet

Adagio $\text{♩} = 69$

The musical score consists of ten staves of music for a string instrument. The first staff begins at measure 10 with a dynamic p , followed by measure 16 with mp . Staff A starts at measure 22 with a dynamic p . Staff B starts at measure 28 with a dynamic mf , followed by f . Staff C starts at measure 35 with a dynamic 3 , followed by 3 and 3 . Measure 39 has dynamics $> mp$, $< mf$, 3 , 3 , 3 . Measure 43 has a dynamic f . Staff C continues at measure 46 with a dynamic 3 , followed by $>$, $>$, $>$.

A

B

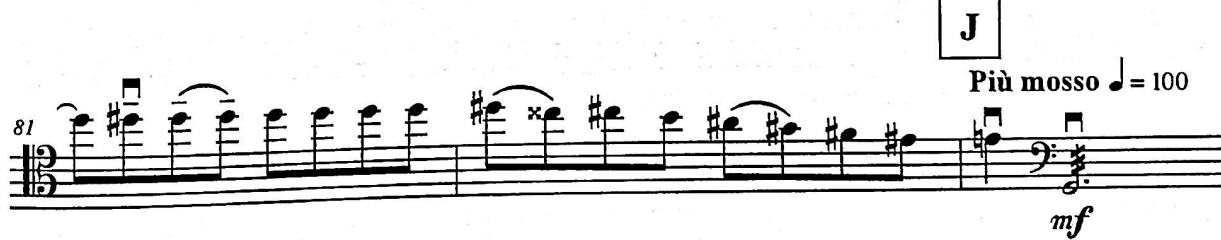
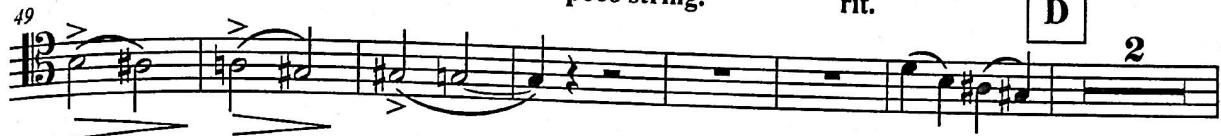
C

poco string.

rit.

D

2



pizz.

95 K

ff *arco* *p*

98 Allegro $\text{♩} = 120$

f

100

L

102

105 poco a poco

ff

M

108 *mp*

110

N

ritard. molto *Tempo I* $\text{♩} = 69$

b2. *b2.*

ff

115

118

3

121

3 3

O

poco rit.

a tempo

124

mf

rit.

P

127

a tempo

mp

130

133

poco rit. a tempo

136

Q

molto rit.

Lento $\text{♩} = 80$

139

p

143

pizz.

mp

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Սյուիստ Մ. Լերմոնտովի "ՁԻՄԱԿԱՀԱՆԴԵՍ" դրամայի երաժշտությունից Վալս / փոխ.՝ Ավ.Պիվազյանի	2
Նոկտուրն	6
Մազուրկա	8
Ռոմանս	11
Գալոպ	12
 Չորս հատված "ԳԱՅԱՆԵ" բալետից	
Նունեի և Կարենի պարը	16
Օրորոցային	18
Նունեի պարը	20
Սուսերով պար / փոխ.՝ Ռ. Ասատրյանի	22
Աղջին "ՍՊԱՐՏԱԿ" բալետից / փոխ.՝ Ավ.Պիվազյանի	24

287/5

CONTENT

Suite from incidental music to M. Lermontov's "MASQUERADE" drama

Waltz / arrang. by Av. Pivazyan	2
Nocturne	6
Mazurka	8
Romance	11
Galop	12

Four Pieces from "GAYANEH" ballet

Dance of Nune with Karen	16
Lullaby	18
Nune's dance	20
Sabre dance / arrang. by R. Asatryan	22
Adagio from "SPARTACUS" ballet / arrang. by Av. Pivazyan	24

